

## ISTRUZIONI PER SEPARARE I RIFIUTI

### RESIDUO SECCO



GIORNO DI RACCOLTA  
MARTEDÌ SU  
TUTTO IL TERRITORIO

CONTENITORE  
VERDE

Tutto ciò che non si è riusciti a differenziare. Gomma, giocattoli, cd, cassette audio e video, piatti, bicchieri e posate in plastica, carta carbone, carta oleata, carta plastificata, cocci di ceramica, lampadine tradizionali, pannolini, pannolini, assorbenti, cosmetici, stracci sporchi, spugne, cialde in plastica del caffè, sigarette spente, polveri e sacchi dell'aspirapolvere, rasoi usa e getta, spazzolini da denti, accendini, grucce in plastica, tappi in sughero, penne e pennarelli.

### CARTA E CARTONE



GIORNO DI RACCOLTA  
MERCOLEDÌ SU  
TUTTO IL TERRITORIO

CONTENITORE  
BIANCO

Cartoni per bevande (latte, succhi, vino, ecc.), giornali e riviste, libri, quaderni, fotocopie e fogli vari, scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.), imballaggi di cartone, sacchetti e buste, cartoni per pizze non sporchi.

### RIFIUTO ORGANICO



GIORNO DI RACCOLTA  
LUNEDÌ E GIOVEDÌ SU  
TUTTO IL TERRITORIO

CONTENITORE  
MARRONE

Avanzi di cibo, scarti di frutta, verdura e carne, pane vecchio, gusci d'uovo, cartoni per pizze sporchi, resti di pesce e molluschi, fondi di caffè, filtri di tè, cialde del caffè (quelle non in plastica), fiori recisi e piante domestiche, fazzoletti e tovaglioli di carta usati, ceneri spente, ossi, lettiere di piccoli animali domestici, fiammiferi usati.

### VETRO E LATTINE



GIORNO DI RACCOLTA  
SABATO  
QUINDICINALE

CONTENITORE  
BLU

Bottiglie, vasetti, bicchieri, contenitori e oggetti in vetro vuoti, contenitori e scatolette in alluminio, in metallo (tonno, pelati, ecc.) vuoti, tappi in metallo, tubetti metallici vuoti (maionese, concentrato di pomodoro, ecc.), vaschette e pellicole in alluminio.

### IMBALLAGGI IN PLASTICA



GIORNO DI RACCOLTA  
MARTEDÌ ZONA A  
VENERDÌ ZONA B

CONTENITORE  
SACCHI GIALLI  
SEMISTRASPARENTI

Imballaggi in polistirolo, bottiglie in plastica per acqua, bibite, latte, ecc. schiacciate, flaconi in plastica per detersivi, detersivi e shampoo, confezioni sagomate in plastica o polistirolo per uova, confezioni o buste per alimenti (affettati, formaggi, pasta, patatine, surgelati), contenitori per alimenti (yogurt, dessert, ecc.), sacchetti in plastica, reti per frutta e verdura, film e pellicole per alimenti, vasi per piante da vivaio (in plastica nera).

### SFALCI E RAMAGLIE



GIORNO DI RACCOLTA  
LUNEDÌ TUTTO IL TERRITORIO  
GIOVEDÌ BAGNOLO SAN VITO E SAN BIAGIO

CONTENITORE  
SACCHI  
A PERDERE

Sfalci d'erba, ramaglie, fiori recisi, potature di alberi e siepi, residui vegetali da pulizia dell'orto. Devono essere riposti in sacchi a perdere o legati in fascine non più lunghe di 1,2 m con peso inferiore a 15 kg l'una. Vengono ritirati fino a 15 colli per utenza; quantità superiori vanno consegnate al centro di raccolta.

### CENTRO DI RACCOLTA



### THE COLLECTION CENTRE



### LE CENTRE DE COLLECTE



### INFO

**Dove si trova** Via dell'Artigianato, Bagnolo San Vito  
**Orario estivo** 01 aprile - 30 settembre  
lunedì - venerdì 16 - 19 sabato 9 - 12  
**Orario invernale** 1 ottobre - 31 marzo  
lunedì - venerdì 14 - 17 sabato 9 - 12  
**Cosa portare** Ingombranti (divani, materassi, mobili, ecc.) carta e cartone, vetro, materiali ferrosi o in alluminio, legname, sfalci e potature, imballaggi in plastica e polistirolo, olio alimentare, olio minerale, pile, farmaci scaduti, apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rae), vernici, cartucce esauste di toner di provenienza domestica, batterie d'auto di provenienza domestica, T e/o F (contenitori di prodotti tossici e/o infiammabili), indumenti.

**Location** Via dell'Artigianato, Bagnolo San Vito  
**Opening hours | Summer** from April to September  
Mondays-Fridays from 4 pm to 7 pm  
Saturdays from 9 am to 7 pm  
**Opening hours | Winter** from October to March  
Mondays to Fridays from 2 pm to 5 pm  
Saturdays from 9 am to 12 noon  
**What to bring** Cumbersome objects (settees, mattresses, furniture, etc.) paper and cardboard, glass, ferrous or aluminium materials, timber, plant cuttings, plastic and polystyrene, edible oils, batteries, old pharmaceutical products and syringes, electrical and electronic apparatus (Rae), paints, old toner cartridges of home origin, inert materials in small quantities, car batteries of home origin, T and/or F (toxic and/or inflammable product containers), clothes.

**Où se trouve-t-il** Via dell'Artigianato, Bagnolo San Vito  
**Heures d'ouverture | Été** d'avril à septembre  
du lundi au vendredi de 16h00 à 19h00  
le samedi de 9h00 à 19h00  
**Heures d'ouverture | Hiver** d'octobre à mars  
du lundi au vendredi de 14h00 à 17h00  
le samedi de 9h00 à 12h00  
**Que peut-on y amener:** Les objets encombrants (canapés, matelas, mobilier, etc.), le papier et le carton, le verre, le fer ou l'aluminium, le bois, les fauchages et branchages, le plastique et le polystyrène, l'huile alimentaire, les piles, les médicaments périmés et les seringues, les appareils électriques et électroniques (DEEE), les peintures, les cartouches de toner vides d'origine domestique, les granulats en petites quantités, les batteries automobiles de provenance domestique, T et/ou F (bacs de produits toxiques et/ou inflammables), les vêtements.

MANTOVA AMBIENTE Gruppo Tea

Numero verde  
**800 473165**

dal lunedì  
al venerdì  
8.30-18

Per chi chiama da cellulare 199 143232



## SAN VITO

### La rivoluzione porta a porta.

Dal 1° Gennaio 2012 a Bagnolo San Vito inizia il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti.



Il 1° gennaio a Bagnolo San Vito inizia il servizio di raccolta domiciliare dei rifiuti. Vengono eliminati dal territorio i contenitori stradali e vengono consegnati a tutti i cittadini i contenitori per separare i rifiuti in casa. Una volta pieni, sacchi e bidoni vanno esposti davanti alla propria abitazione o attività per il ritiro. Quando? È riportato sul calendario che verrà consegnato dagli operatori insieme al kit per la raccolta: la sera prima del giorno evidenziato; ad esempio: se l'organico (scarti di verdura e di frutta, fondi di caffè e filtri di tè) viene ritirato il lunedì ed il giovedì, il contenitore va esposto la domenica ed il mercoledì sera.

### IL KIT PER LA RACCOLTA

Contenitore verde per il residuo secco  
Contenitore bianco per la carta  
Contenitore marrone (da sottolavello e da esporre) per l'organico  
Contenitore blu per vetro e lattine  
Sacchi gialli semitrasparenti per gli imballaggi in plastica

A home waste collection service is scheduled to begin on 1 January at Bagnolo San Vito. Lid skips will be removed from the sides of roads and pre-sorted waste containers will be distributed to home-owners, workshops and stores in the area. Once full, such containers will be placed in front of premises for collection. When? This is shown on the calendar distributed by operators together with the waste collection kits: the evening before the indicated day; e.g., if organic waste (vegetable and fruit waste, coffee bottoms and tea filters) is collected on monday and thursday, the container must be put out on the evening of sunday and wednesday.

### WASTE KIT

Green container for residual dry matter  
White containers for paper  
Brown container (under-the-sink and to be put out) for organic waste  
Blue container for glass and cans  
Semi-transparent yellow bags for plastic packaging

Le 1er janvier, Bagnolo San Vito inaugurerà son service de collecte des ordures à domicile. Les conteneurs utilisés actuellement seront éliminés des rues. Des bacs destinés au tri des déchets à domicile seront distribués aux habitants, aux artisans et aux commerçants. Lorsqu'ils seront pleins, les sacs et les bidons seront placés devant chaque maison ou commerce afin d'être enlevés. Quand? La date est indiquée sur le calendrier qui sera remis par le personnel avec le kit de collecte: le soir qui précède le jour signalé, par exemple si l'enlèvement des déchets organiques (épluchures de légumes et fruits, marcs de café et sachets de thé) a lieu le lundi et le jeudi, le bac doit être sorti le soir du dimanche et mercredi.

### LE KIT DE COLLECTE

Bac vert pour les déchets secs  
Bac blanc pour le papier  
Bac brun (sous l'évier et à sortir) pour les déchets organiques  
Bac bleu pour le verre et les cannettes  
Sacs jaunes semi-transparents pour les emballages en plastique

## MAPPA MAP PLAN

Per organizzare al meglio il servizio di raccolta porta a porta, il territorio comunale è stato diviso in due parti: zona A e zona B.

To better organise the door-to-door waste collection service, the municipal area has been split into two parts: Zone A and Zone B.

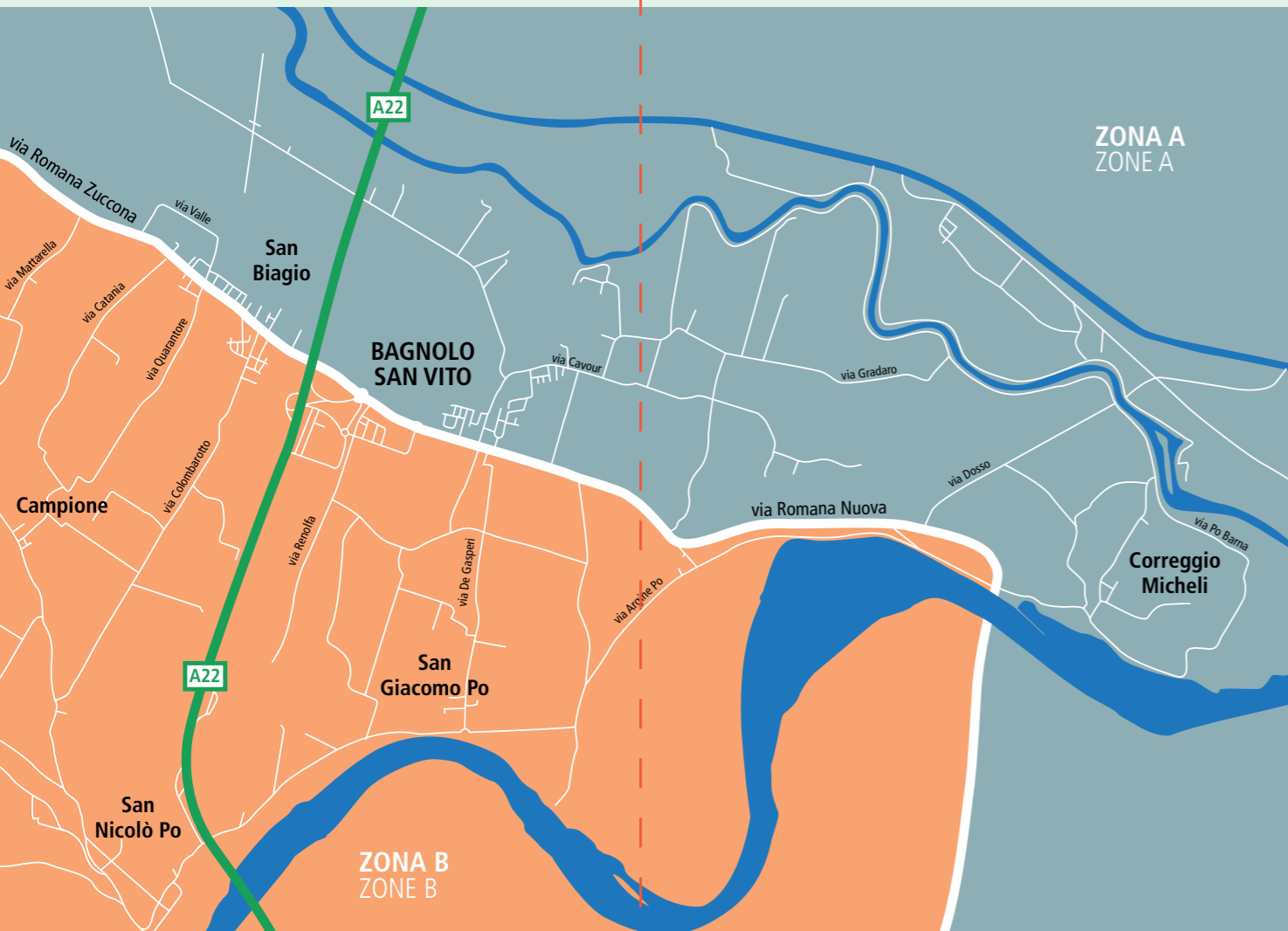
Pour organiser au mieux le service de collecte porte à porte, le territoire communal a été divisé en deux parties: les zones A et B.

**ZONA A**  
ZONE A

San Biagio, Correggio Micheli  
Bagnolo San Vito\*

**ZONA B**  
ZONE B

San Giacomo Po, San Nicolò Po  
Campione, Bagnolo San Vito\*



\***Attenzione:** Strada Romana (s. statale n°413 ) è la via che divide Bagnolo San Vito e il territorio in due, le abitazioni/attività sul lato destro in direzione Mantova appartengono alla zona A, le altre appartengono alla zona B.

\*Important: Strada Romana (state road nr. 413 ) is the road which divides Bagnolo San Vito and the district in two - houses/business activities on the right hand side in the direction of Mantua are in zone A, the others are in zone B.

\*Attention: Strada Romana (RN n°513) est la route qui divise Bagnolo San Vito et son territoire en deux. Les maisons et commerces situés du côté droit en direction de Mantoue appartiennent à la zone A, les autres font partie de la zone B.

## INSTRUCTIONS FOR A CORRECT WASTE SEPARATION

### RESIDUAL DRY MATTER



COLLECTION DAY  
TUESDAY  
EVERYWHERE

CONTAINER  
GREEN

Everything that cannot be pre-sorted. Rubber, toys, CDs, audio and video cassettes, plastic plates, cups and cutlery, carbon paper, greaseproof paper, plastic covered paper, broken pottery, traditional light bulbs, diapers and sanitary towels, cosmetics, rags, sponges, plastic coffee pods, cigarette butts, vacuum cleaner dusts and bags, disposable razors, toothbrushes, cigarette lighters, plastic coat-hangers, corks, pens and brushes.

### PAPER



COLLECTION DAY  
WEDNESDAY  
EVERYWHERE

CONTAINER  
WHITE

Drink cartons (milk, juices, wine, etc.), newspapers and magazines, books, exercise books, photocopies and miscellaneous sheets, food packs (pasta, salt, etc.), cardboard packaging, paper bags, clean pizza boxes.

### ORGANIC WASTE



COLLECTION DAY  
MONDAY AND THURSDAY  
EVERYWHERE

CONTAINER  
BROWN

Food wastes, fruit, vegetable and meat wastes, old bread, egg shells, dirty pizza boxes, remains of fish and shellfish, coffee bottoms, tea filters, coffee pods (those not made of plastic), cut flowers and household plants, used paper handkerchiefs and napkins, cold ashes, bones, pets' litters, used matches.

### GLASS AND CANS



COLLECTION DAY  
SATURDAY  
EVERY TWO WEEKS

CONTAINER  
BLUE

Bottles, jars, glasses, containers and empty glass objects, aluminium containers and boxes, made of metal (tuna, tinned tomatoes, etc.) and empty, metal caps, empty metal tubes (mayonnaise, tomato concentrate, etc.), aluminium trays and films.

### PLASTIC PACKAGING



COLLECTION DAY  
TUESDAY ZONE A  
FRIDAY ZONE B

CONTAINER  
SEMI-TRANSPARENT  
YELLOW BAGS

Polystyrene packaging, plastic water bottles, soft drinks, milk, etc. crushed, plastic detergent and shampoo bottles, shaped plastic or polystyrene packs for eggs, food packs or bags (cold-cuts, cheeses, pasta, crisps, frozen foods), food containers (yoghurt, desserts, etc.), plastic bags, fruit and vegetable nets, food films, nursery plant vases (in black plastic).

### LEAVES AND BRANCHES



COLLECTION DAY  
MONDAY EVERYWHERE  
THURSDAY BAGNOLO SAN VITO E SAN BIAGIO

CONTAINER  
DISPOSABLE  
BAGS

Grass cuttings, branches, cut flowers, tree and hedge cuttings, vegetable garden residues. Must be placed in disposable bags or tied in bundles no more than 1.2 metres long and weighing under 15 kg each. Up to 15 bundles per user will be collected; larger quantities must be taken to the collection centre.

## INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉPARATION DES DÉCHETS

### DÉCHETS SECS



JOUR DE COLLECTE  
MARDI PARTOUT

BAC  
VERT

Caoutchouc, jouets, CD, cassettes audio et vidéo, assiettes, verres et couverts en plastique, papier carbone, papier huilé, papier plastifié, tessons de céramique, ampoules traditionnelles, couche-culotte, langes, serviettes hygiéniques, cosmétiques, chiffons, éponges, capsules de café en plastique, cigarettes éteintes, poussières et sacs de l'aspirateur, rasoirs jetables, brosses à dents, briquets, cintres en plastique, bouchons en liège, stylos et feutres.

### PAPIER



JOUR DE COLLECTE  
MERCREDI PARTOUT

BAC  
BLANC

Briques en carton de boissons (lait, jus, vin, etc.), journaux et revues, livres, cahiers, photocopies et feuilles en tout genre, boîtes pour aliments (pâtes, sel, etc.), emballages en carton, sachets et sacs, cartons de pizzas propres.

### DÉCHETS ORGANIQUES



JOUR DE COLLECTE  
LUNDI ET JEUDI  
PARTOUT

BAC  
BRUNS

Restes de nourriture, de fruits et légumes, déchets de viande, vieux pain, coquilles d'œufs, cartons à pizza sales, restes de poissons et coquillages, marcs de café, sachets de thé, capsules à café (non en plastique), fleurs coupées et plantes d'intérieur, mouchoirs et serviettes en papier usagés, cendres éteintes, os, litière de petits animaux domestiques - allumettes brûlées.

### VERRE ET CANNETTES



JOUR DE COLLECTE  
SAMEDI TOUS LES  
QUINZE JOURS

BAC  
BLU

Bouteilles, pots, verres, récipients et objets en verre vides, récipients et boîtes en aluminium ou en métal (thon, tomates pelées, etc.) vides, bouchons métalliques, tubes vides en métal (mayonnaise, concentré de tomate, etc.), barquettes et feuilles d'aluminium.

### EMBALLAGES EN PLASTIQUE



JOUR DE COLLECTE  
MARDI ZONE A  
VENDREDI ZONE B

BAC  
SACS JAUNES  
SEMI-TRANSPARENTS

Emballages en polystyrène, bouteilles d'eau, boissons, lait, etc. en plastique écrasées, flacons en plastique pour détergents, lessives et shampoings, emballages façonnés en plastique ou polystyrène pour les œufs, emballages ou sachets pour denrées alimentaires (charcuterie, fromage, pâtes, chips, surgelés), pots pour aliments (yogourt, desserts, etc.), sachets en plastique, filets à fruits et légumes, pellicules et feuilles pour aliments, pots de fleurs et plantes (en plastique noir).

### SFALCI E RAMAGLIE



JOUR DE COLLECTE  
LUNDI PARTOUT  
JEUDI BAGNOLO SAN VITO  
ET SAN BIAGIO

BAC  
SACS JETABLES

Herbe coupée, branchages, fleurs coupées, émondes d'arbres et de haies, résidus végétaux après nettoyage du jardin potager. Les branchages et branchages doivent être placés dans des sacs jetables ou ficelés avec des cordes d'une longueur maximum de 1,2 m et d'un poids inférieur à 15 kg chacune. On enlève jusqu'à 15 ballots par usager. Les quantités supérieures doivent être remises au centre de collecte.